

Pistola de aplicación de polvo automática purgable Tribomatic® II

Manual P/N 397 991 A

- Spanish -

Edición 04/03



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Tabla de materias

Avisos de seguridad	1-1	Reparación	6-1
Introducción	1-1	Kits de reposición	6-1
Personal especializado	1-1	Vista de sección del módulo de carga	6-2
Uso previsto	1-1	Limpieza	6-2
Regulaciones y aprobaciones	1-2	Sustitución del módulo de carga	6-3
Seguridad para personal	1-2	Extracción del módulo de carga	6-3
Peligro de incendio	1-2	Instalación del módulo de carga	6-4
Puesta a tierra	1-3	Sustitución del manguito de	
Medidas en caso de funcionamiento irregular ...	1-4	desgaste interior/exterior	6-5
Desecho	1-4	Extracción de los manguitos	
		de desgaste interior/exterior	6-5
Descripción	2-1	Instalación de los manguitos	
Introducción	2-1	de desgaste interior/exterior	6-6
Manejo	2-2	Piezas de repuesto	7-1
Opciones	2-2	Introducción	7-1
		Empleo de la lista ilustrada	
		de piezas de repuesto	7-1
		Piezas de pistola de aplicación	7-2
Instalación	3-1	Kit de servicio de difusor	7-4
Montaje de la pistola	3-1	Kit de servicio de montaje de bola en línea	7-5
Conexiones	3-2	Kit de servicio de módulo de carga	7-6
Instalación de cabezal de aplicación	3-3	Kit de servicio de manguito	
Instalación de boquillas en		de desgaste interior/exterior	7-8
cabezales de aplicación	3-4	Kit de servicio de anillo de posicionado y	
		anillo de separación	7-8
Manejo	4-1	Opciones	8-1
Introducción	4-1	Boquillas Versa-Spray	8-1
Funcionamiento diario	4-1	Cabezales y boquillas Tribomatic	8-1
Mantenimiento	4-2	Barra de montaje de pistola	8-1
		Montaje de pistola Shur-Lok	8-2
		Kit adaptador de soporte de pistola	8-3
Localización de averías	5-1	Extensiones	8-4
		Manguera de alimentación de polvo y	
		tubo de aire	8-5
		Opciones varias	8-5

Número de pedido

P/N = Número de pedido de artículos Nordson

Advertencia

La presente publicación de Nordson Corporation está protegida por los derechos de autor. Copyright ©2001.
Se prohíbe cualquier reproducción parcial o total del presente manual y su traducción a otro idioma sin el previo consentimiento por escrito de Nordson.
Nordson se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso.

Marcas comerciales

Nordson, the Nordson logo, Select Charge, Sure Coat y Versa-Spray son marcas comerciales registradas de Nordson Corporation.

Tivar es una marca comercial registrada de Poly Hi Solidur, Inc.

Nordson International

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-66 1133	45-43-66 1123
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Düsseldorf - Nordson UV</i>	49-211-3613 169	49-211-3613 527
Italy		39-02-904 691	39-02-9078 2485
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-22 68 3636
	<i>Finishing</i>	47-22-65 6100	47-22-65 8858
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-11 86 263	7-812-11 86 263
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden	<i>Hot Melt</i>	46-40-680 1700	46-40-932 882
	<i>Finishing</i>	46 (0) 303 66950	46 (0) 303 66959
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Finishing</i>	44-161-495 4200	44-161-428 6716
	<i>Nordson UV</i>	44-1753-558 000	44-1753-558 100

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

**Outside Europe /
Hors d'Europe /
Fuera de Europa**

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-988-9411	1-440-985-3710
-----------------------------	----------------	----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	Hot Melt	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-440-988 9411	1-440-985 1417
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Sección 1

Avisos de seguridad

Introducción

Lea y siga estas instrucciones de seguridad. Los avisos y precauciones respecto a los equipos, están incluidos en este manual, donde son necesarios.

Asegúrese que toda la documentación del equipo, incluyendo estas instrucciones, queda accesible a las personas que lo manejan o reparan.

Personal especializado

Los propietarios del equipo son responsables de que el equipo Nordson se instala, maneja y repara por personal especializado. El personal especializado será físicamente capaz de desarrollar todas las tareas requeridas, estará familiarizado con todas las reglas y normas de seguridad de importancia, y habrá sido preparado para instalar, manejar y reparar el equipo.

Uso previsto

Utilizar el equipo Nordson de forma distinta a la descrita en la documentación entregada con el equipo puede tener como resultado lesiones personales o daños a la propiedad.

Algunos ejemplos de usos inadecuados del equipo son

- utilizar materiales incompatibles
- realizar cambios no autorizados
- quitar o hacer bypass en protecciones o interconexiones de seguridad
- utilizar piezas dañadas o incompatibles
- utilizar equipos auxiliares inapropiados
- manejar el equipo excediendo los valores máximos

Regulaciones y aprobaciones

Asegúrese que todo el equipo está aprobado para el entorno que se va a utilizar. Cualquier aprobación obtenida por el equipo Nordson será anulada si no se siguen las instrucciones de instalación, manejo y reparación.

Todas las fases de la instalación del equipo deben cumplir con todas las legislaciones Federal, Estatales y Locales.

Seguridad para personal

Siga estas instrucciones para evitar lesiones.

- No maneje o repare el equipo si no es personal.
- No maneje el equipo a menos que los dispositivos de seguridad, puertas o cubiertas estén intactas y las interconexiones de seguridad automáticas funcionen correctamente. No realice puentes o desarme ningún dispositivo de seguridad.
- Mantenga libre el equipamiento en movimiento. Antes de ajustar o reparar el equipo de movimiento, corte el suministro de tensión y espere hasta que el equipo se pare completamente. Enclave la tensión y asegure el equipo para evitar movimientos no deseados.
- Alivie (purgue) la presión hidráulica y neumática antes de ajustar o reparar sistemas o componentes a presión. Desconecte, enclave y cierre los interruptores antes de reparar los componentes eléctricos.
- Obtenga y lea la Hoja de Datos de Seguridad (MSDS) de todos los materiales utilizados. Para un manejo seguro de los materiales, y los dispositivos de protección del personal recomendado, siga las instrucciones del fabricante.
- Para evitar lesiones o por seguridad, este alerta de los riesgos menos evidentes en el lugar de trabajo, que normalmente no pueden ser eliminados completamente, como superficies calientes, bordes afilados, circuitos activados y partes en movimiento que no pueden protegerse.

Peligro de incendio

Para evitar un fuego o una explosión, siga estas instrucciones.

- No fume, suelde, triture o utilice llamas abiertas cuando se utilicen o almacenen materiales inflamables.
- Evite concentraciones peligrosas de partículas o vapores volátiles, con ventilación suficiente. Ver los códigos locales o la MSDS del material como guía.
- No desconecte circuitos eléctricos activos mientras se trabaja con materiales inflamables. Desconecte toda la tensión en el interruptor de corte para evitar chispas.

- Conozca la posición de los botones de emergencia, válvulas de corte y extintores. Si se produce un fuego en la cabina de aplicación, corte inmediatamente el sistema de aplicación y ventiladores de escape.
- Limpie, mantenga, compruebe y repare el equipo de acuerdo con las instrucciones de la documentación del equipo.
- Utilice únicamente piezas diseñadas para el equipo original. Contacte con Nordson para información y aviso sobre las piezas.

Puesta a tierra



AVISO: El manejo de equipos electrostáticos defectuosos es peligroso y puede producir electrocución, fuego o explosiones. Haga que la comprobación de la resistencia sea parte del programa de mantenimiento periódico. Si nota una pequeña descarga u observa descargas o arcos eléctricos, desconecte inmediatamente todo el equipo eléctrico y electrostático. No reinicie el equipo hasta que se haya identificado y corregido el problema.

Todo el trabajo conductor dentro de la cabina de spray o en un radio de 1 m (3 pies) de las aberturas de la cabina se considera localización peligrosa de Clase 2, División 1 o 2 y deben cumplir con las últimas condiciones de NFPA 33, NFPA 70 (NEC artículos 500, 502 y 516), y NFPA 77.

- Todos los objetos conductores eléctricamente del área de aplicación debe conectarse a tierra con una resistencia inferior a 1 megohmio medido con un instrumento que aplique al menos 500 voltios al circuito evaluado.
- El equipo a conectar a tierra incluye, pero limitado a, el suelo del área de aplicación, plataformas del operario, tolvas, soportes de fotocélula y boquillas de extracción. El personal trabajando en el área de aplicación debe conectarse a tierra.
- Existe riesgo de ignición por el cuerpo humano cargado. El personal en una superficie pintada, como plataforma de operario, o que lleve calzado no conductor, no estará conectado a tierra. El personal debe llevar calzado con suelas conductoras o utilizar muñequera de puesta a tierra para mantener una conexión a tierra al trabajar con o alrededor del equipo electrostático.
- Los operarios deben mantenerse en contacto continuo con el mango de la pistola, piel-mango, para evitar descargas mientras trabaja con pistolas electroestáticas manuales. Si se utilizan guantes, recorte la palma o dedos, utilice guantes conductores o póngase muñequera de tierra conectada al mango de la pistola u otra toma de tierra.
- Desconecte la fuente de alimentación electrostática y electrodos de tierra de la pistola antes de realizar ajustes o limpiar las pistolas de aplicación.
- Conecte todo el equipo desconectado, cables de tierra y conductores después de mantener el equipo.

Medidas en caso de funcionamiento irregular

Si el sistema o cualquier componente del sistema funciona de forma irregular, desconecte inmediatamente el equipo y realice los siguientes pasos:

- Desconecte y bloquee la alimentación eléctrica. Cierre las válvulas neumáticas de desconexión y elimine la presión.
- Identifique el motivo del fallo y corríjalo antes de volver a conectar el sistema.

Desecho

Deseche el equipo y materiales usados en el manejo y reparación de acuerdo con las regulaciones locales.

Sección 2

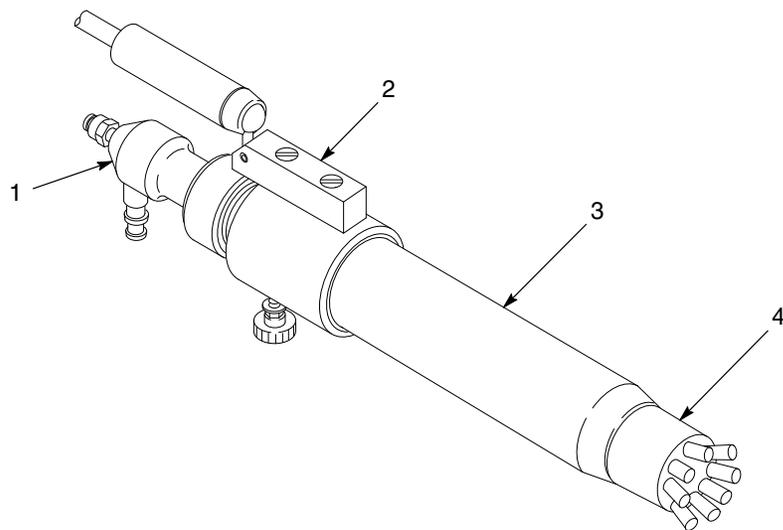
Descripción

Introducción

La pistola de aplicación de polvo automática Tribomatic II utiliza la fricción (el efecto tribo) para cargar electrostáticamente las partículas de polvo al forzarlas a través de la pistola por aire comprimido. La pistola se utiliza con un controlador y bomba de polvo Tribomatic II.

Ver la figura 2-1. La pistola consta de un módulo de carga (3), difusor (1), soporte de bola en línea (2) y varias boquillas de aplicación (4) opcionales. El módulo de carga y el difusor están roscados en el cuerpo de forma que todos los componentes permanecen bajo la presión del aire de purga.

El soporte de pistola se utiliza con una barra de montaje de diámetro $\frac{5}{8}$ " para montar la pistola a un desplazador de pistola o a un soporte de pistola fija. La pistola utiliza la misma amplia variedad de boquillas opcionales y cabezales de aplicación disponibles para utilizar con la pistola automática Tribomatic original. Las opciones están enumeradas en la Tabla 2-1.



1.401.220A

Fig. 2-1 Pistola de aplicación de polvo automática purgable Tribomatic II

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Difusor | 3. Módulo de carga |
| 2. Soporte de bola en línea | 4. Boquilla de cabezal |

Manejo

El flujo de aire bombea el polvo hacia fuera de la tolva de alimentación y lo fuerza por la manguera de alimentación al difusor. El difusor mezcla el aire con el polvo y aumenta su velocidad. El polvo y la mezcla de aire pasa entre los manguitos de desgaste interior y exterior de dentro del módulo de carga. La colisión de las partículas de polvo con las paredes de los manguitos carga electrostáticamente tanto las partículas de polvo como los manguitos.

Los manguitos se ponen a tierra a través del cuerpo de pistola, cable de tierra y unidad de control. La carga acumulada por los manguitos se visualiza en microamperios a la unidad de control. La pantalla indica como se está cargando el polvo (a mayor número, más fuerte es la carga del polvo recibida). La fuerza de carga que recibe el polvo depende de muchos factores, incluyendo el tipo de polvo y su velocidad a través de la pistola.

Opciones

Las opciones listadas en la Tabla 2-1 están disponibles para el uso con la pistola automática con purga Tribomatic II. A menos que se indique otra cosa, vea la sección *Opciones* en la página 8-1 para los P/N y la información de pedido.

Tab. 2-1 Opciones

Opción	Descripción
Cabezales y boquillas Tribomatic	Vea la hoja de instrucciones <i>Cabezales de aplicación y boquillas opcionales Tribomatic</i> .
Kit de reparación de cabezal de aplicación	Se utiliza para reparar el cabezal de ocho boquillas ajustable.
Barra de montaje de pistola	Se utiliza para montar la pistola automática en un soporte de pistola fijo redondo o cuadrado o un brazo móvil de pistola de 1-".
Adaptador soporte de pistola	Permite que los soportes de pistola Tribomatic de modelo anterior se puedan utilizar con barras de montaje de pistola y la pistola automática con purga Tribomatic II.
Extensiones	Se utiliza para aplicar polvo en huecos. Disponible en longitudes de 100-, 150- o 300-mm.
Boquillas Versa-Spray	Debe utilizarse con una de las extensiones opcionales descritas antes. Vea la hoja de instrucciones <i>Boquillas opcionales para pistolas Versa-Spray y Versa-Spray II</i> para las descripciones y P/N.
Manguera de alimentación de polvo, tubo de aire, tubo de corte en espiral y abrazaderas de manguera	Disponible en tamaños de DI y DE en sistema inglés y métrico y longitudes a pedido.

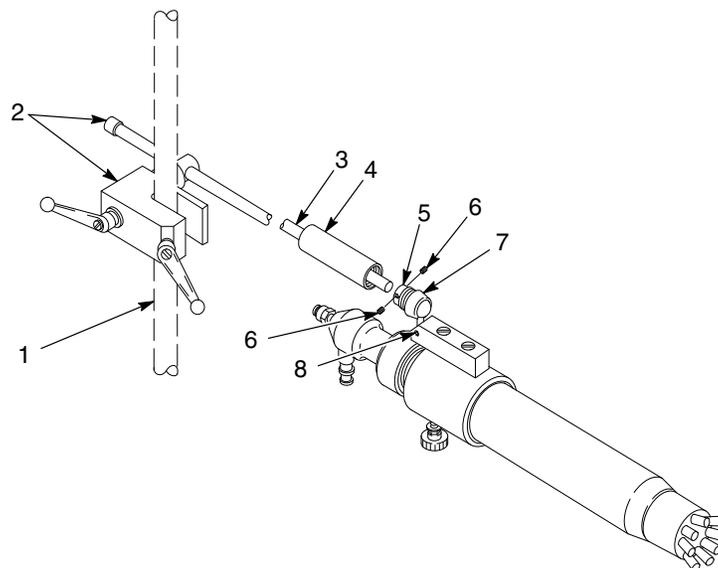
Sección 3 Instalación



AVISO: Confiar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Tomar las medidas de seguridad y seguir los pasos que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

Montaje de la pistola

1. Ver la figura 3-1. Instale la barra de montaje de pistola (2) en un soporte fijo o brazo oscilador (1).
2. Desenrosque el ajustador (4) del tapón de montaje de bola (7). Deslícelo sobre el extremo de la barra de montaje de pistola (3).
3. Afloje los dos tornillos (6) en la sujeción de bola (5). Deslice el extremo de la barra de montaje sobre la sujeción. Apriete los tornillos de ajuste.
4. Deslice el ajustador hacia abajo de la barra de montaje. Enrosque la barra en el tapón de montaje de bola, pero no apriete el ajustador todavía.
5. Asegure que el tornillo M6 x 8 (8) está apretado.
6. Gire la pistola a la posición deseada, luego apriete el ajustador para fijar la pistola.



1.401.221A

Fig. 3-1 Montaje de la pistola

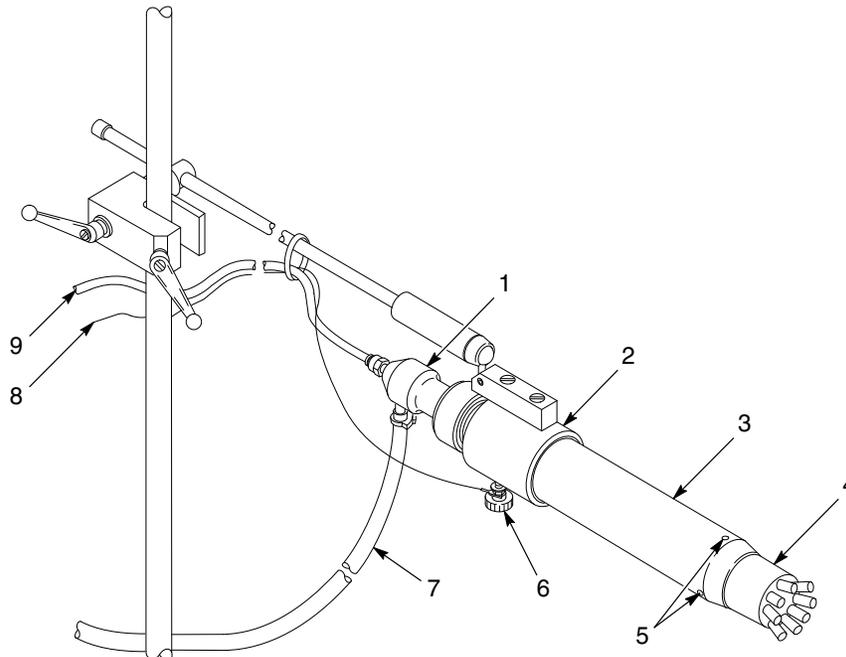
- | | | |
|--|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Soporte de pistola fijo o brazo oscilador | 4. Ajustador | 7. Tapón de soporte de bola |
| 2. Conjunto de barra de montaje de pistola | 5. Sujeción de montaje de bola | 8. Tornillo de ajuste M6 x 8 |
| 3. Barra de montaje de pistola | 6. Tornillo de ajuste | |

Conexiones



PRECAUCION: No sobreapriete ninguna pieza roscada. El sobreapretar las partes roscadas estropeará las roscas.

1. Ver la figura 3-2. Instale un tubo de aire azul de 6-mm (9) entre el difusor (1) y la unidad de control.
2. Conecte la manguera de alimentación de polvo (7) a una conexión del difusor estriado, lleve la manguera a la bomba de polvo, y conéctela al conector de salida de la bomba. Utilice abrazaderas para fijar la manguera al difusor y adaptadores de bomba. Envuelva el tubo en espiral alrededor de la manguera donde sea necesario para evitar dobladuras y cortes en el flujo de polvo.
3. Conecte el cable de tierra (8) a la toma de tierra (6). Apriete el mando moleteado para fijar el cable.
4. Lleve el cable de tierra a la unidad de control y conéctelo al terminal correcto del panel de posterior.



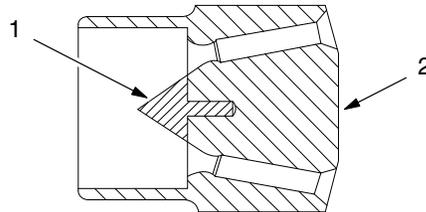
1.401.222A

Fig. 3-2 Conexión de la manguera de alimentación, tubos de aire y toma de tierra

- | | | |
|--------------------|------------------------|--------------------------------------|
| 1. Difusor | 4. Boquilla de cabezal | 7. Manguera de alimentación de polvo |
| 2. Cuerpo | 5. Tornillo de ajuste | 8. Cable de tierra |
| 3. Módulo de carga | 6. Toma de tierra | 9. 6-mm de tubo de aire azul |

Instalación de cabezal de aplicación

1. Ver la figura 3-3. Antes de instalar un cabezal en la pistola, retire el cono de boquilla (1) del interior de la base del cabezal (2) con unas alicates. (El cono de boquilla sólo se utiliza con la pistola original Tribomatic).



1.400.406A

Fig. 3-3 Extracción del cono de boquilla

1. Cono de boquilla
 2. Base de cabezal
2. Ver la figura 3-2. Instale el cabezal de aplicación (3) en el extremo del módulo de carga (2) con un ligero movimiento de torsión. Apriete los tres tornillos de ajuste (5) para fijar el cabezal de aplicación en la pistola de aplicación.
 3. Ajuste la distancia y posición de la pistola a la pieza.

Instalación de boquillas en cabezales de aplicación

La figura 3-4 ilustra las diversas formas en las boquillas pueden instalarse.

Pieza	Boquilla	Instalación
1	Cilíndrica	Instale terminaciones de tubo en el cabezal de aplicación o boquillas roscadas o en ángulo. La boquilla de ocho orificios debe instalarse en una boquilla cilíndrica. Las boquillas cilíndricas también se utilizan como conectores.
2	Plana	
3	De punto	
4	Ocho orificios	
5	Roscadas	Utilizar para moficiar los cabezales de aplicación estándar. Poseen rosca en un extremo para enroscarse en la base del cabezal.
6	En ángulo	Se instalan en boquillas existentes, utilizando boquillas cilíndricas como conectores. Estas boquillas no están roscadas.

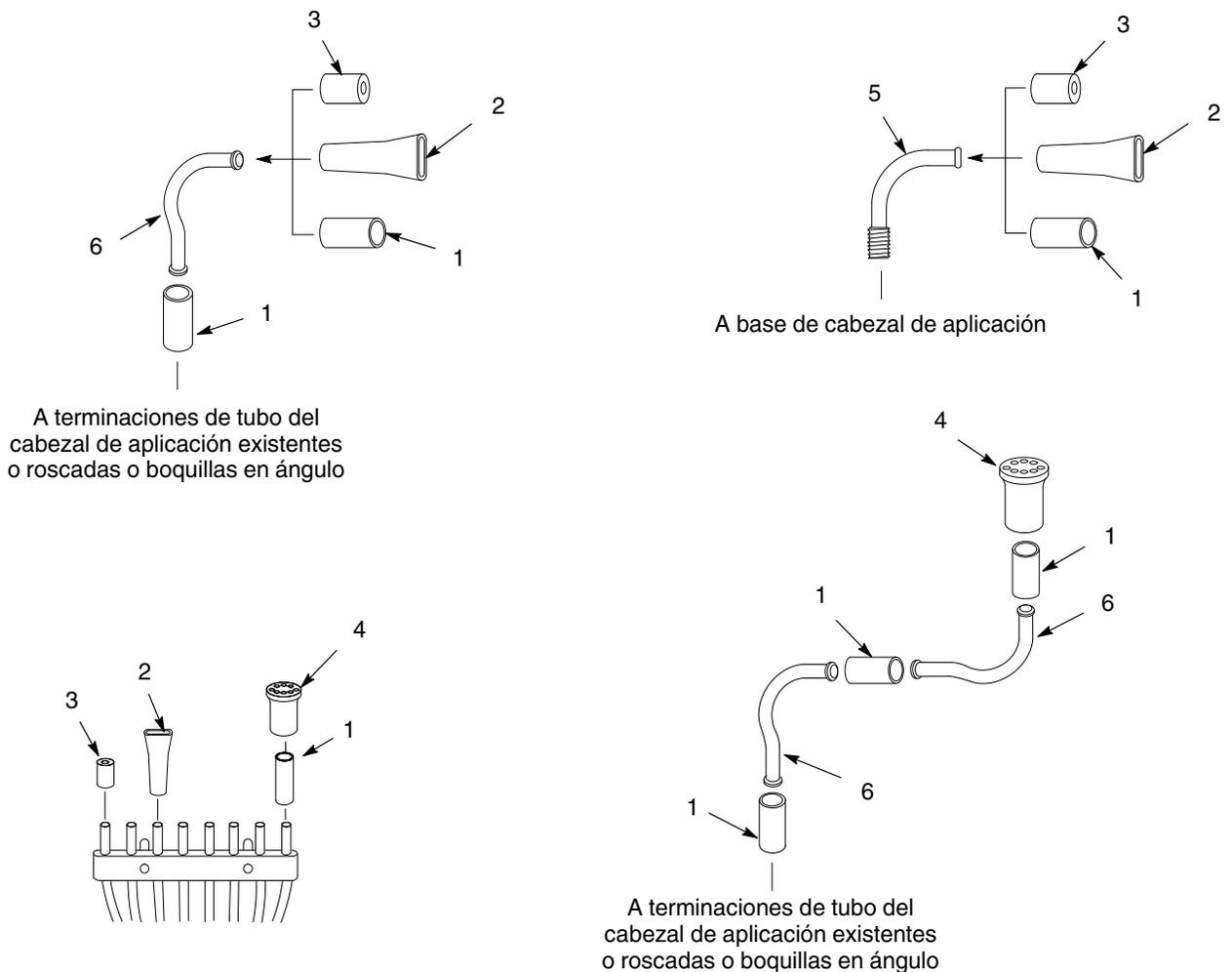


Fig. 3-4 Instalación de boquillas en cabezales de aplicación

- 1. Boquillas cilíndricas
- 2. Boquillas planas
- 3. Boquillas de punto
- 4. Boquillas de ocho orificios
- 5. Boquillas roscadas
- 6. Boquillas en ángulo sin rosca

1.400.407A

Sección 4

Manejo



AVISO: Confiar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Tomar las medidas de seguridad y seguir los pasos que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

Introducción

Cada pistola automática está controlada por una unidad de control de pistola que aloja los controles eléctricos, una pantalla digital y reguladores y medidores de aire de flujo y difusor. Vea el manual de la unidad de control para las instrucciones de manejo.

La purga se controla por medio de la unidad de control de pistola o por el centro de alimentación de polvo. Vea el manual del controlador o del centro de alimentación de polvo para mas información.



AVISO: Todo el equipo conductor en el área de aplicación debe estar puesto a tierra. El equipo no puesto a tierra o puesto defectuosamente puede almacenar carga electrostática que puede producir una fuerte descarga eléctrica al personal o producir un fuego o explosión.

Funcionamiento diario

Tab. 4-1 Recomendaciones de funcionamiento

Parámetro de funcionamiento	Recomendación
Ajustes de presión de aire	<p>El volumen de polvo, velocidad y atomización se controlan con los ajustes de presión de aire de flujo y difusor. Como punto de inicio, ajuste las presiones de aire a</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presión de aire de flujo (eyector) 1,8 bar (26 psi) • Presión de aire difusor (atomización) 2,5 bar (36 psi) <p>Mantenga la presión del aire de flujo lo más baja posible. Mantenga el mismo ratio de aire difusor-a-aire de flujo sin reducir el nivel de carga.</p> <p>Reduzca la presión de aire del difusor si el polvo se está aplicando a huecos. Aplique el espesor adecuado suavemente. Reduzca las presiones de aire para mantener la sobreaplicación al mínimo.</p>
Ganchos de pieza	<p>Experimente con la configuración del gancho y densidad de la pieza. Reduzca la separación entre piezas para mantener la sobreaplicación al mínimo. Mantenga la velocidad del aire por la cabina lo más cerca del mínimo requerido por ley pero, sin poner en peligro la seguridad.</p>
Cabezales de aplicación	<p>Use distintos cabezales de aplicación para diferentes formas de pieza. Seleccione la boquilla apropiada para las piezas a recubrir.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Boquillas de punto para penetración • Boquillas de ocho orificios para superficies planas • Boquillas cilíndricas para aplicaciones generales <p>Angule las boquillas para mantener y seguir las piezas según se mueven por la cabina. La distancia típica de boquilla a pieza es 20-25 cm (8-10 "). Recubra primero las superficies interiores y huecos, luego recubra las superficies exteriores y áreas abiertas.</p>

Mantenimiento

Cuando se utiliza con un centro de alimentación de polvo, la pistola se purgará internamente cuando se realicen procedimientos de cambios de color o de mantenimiento en el centro de alimentación de polvo. Vea el manual del centro de alimentación de polvo para más información.

Realice los siguientes procedimientos periódicamente.



AVISO: Asegúrese que la pistola de aplicación está conectada a tierra antes de limpiarla con aire comprimido o polvo de aplicación. Sin una conexión a tierra la pistola puede cargarse electrostáticamente. El personal que toque la pistola puede recibir una descarga.

1. Retire la manguera de alimentación de polvo de la bomba y el tubo de aire desde la bomba al difusor. Utilice una pistola de aire aprobada OSHA para limpiar la manguera, difusor y módulo de carga con aire comprimido.

OBSERVACION: Nunca sople el polvo por la manguera de alimentación de retorno a la bomba. Conecte el ventilador de extracción de la cabina, desconecte la manguera desde la bomba, y sople la manguera desde el extremo de la bomba hacia la cabina.



PRECAUCION: Nunca utilice un cuchillo u otro objeto afilado para limpiar las piezas de plástico. El polvo se acumularía en las grietas de las superficies en contacto con el polvo. Las partículas de polvo pueden fusionarse por impacto y obstruir la pistola.

2. Retire el difusor desde el cuerpo de pistola. Desmonte el difusor y limpie las piezas con aire comprimido y un trapo limpio y suave. Compruebe las piezas en contacto con el polvo de desgastes y sustituya las piezas gastadas.
3. Sople el módulo de carga y cabezales de aplicación. Desmonte y limpie el módulo de carga. Compruebe las piezas en contacto con el polvo de desgastes y sustituya las piezas gastadas.



AVISO: Todo el equipo conductor en el área de aplicación debe estar puesto a tierra. El equipo no puesto a tierra o puesto defectuosamente puede almacenar carga electrostática que puede producir una fuerte descarga eléctrica al personal o producir un fuego o explosión.

4. Asegure que todo el equipo conductor del área de aplicación, incluyendo las pistolas, están conectadas a una buena toma de tierra. La resistencia de la pieza a tierra, a través de los ganchos y transportador, no debe exceder de un megaohmio. Para mejores resultados, la resistencia debe ser inferior a 500 Ω .

Sección 5

Localización de averías



AVISO: Confiar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Tomar las medidas de seguridad y seguir los pasos que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

Esta sección contiene los procedimientos de localización de averías. Estos procedimientos abarcan únicamente los problemas más comunes que se pueden encontrar. Si no puede resolver el problema con la información que damos aquí, contacte con su representante Nordson.

Problema	Causa posible	Acción correctiva
1. El polvo no fluye al conectar la unidad de control	<p>No hay suministro de aire o el ajuste de presión es demasiado bajo</p> <p>Presión de aire de flujo demasiado baja</p> <p>Obstrucción en el sistema</p> <p>Malfuncionamiento en la unidad de control; la electroválvula no abre</p>	<p>Asegure que la unidad de control recibe aire. Compruebe la presión de aire del suministro.</p> <p>Incremente la presión del aire de flujo.</p> <p>Desconecte y limpie el arranque del sistema con la bomba. Compruebe el secador de aire para un correcto funcionamiento. Purgue los filtros de aire e inspeccione los elementos del filtro. Asegure que el suministro de polvo en la tolva de alimentación está seco.</p> <p>Repare o sustituya la unidad de control.</p>
2. El polvo resopla por la pistola	<p>Obstrucción en el sistema</p> <p>Garganta venturi de la bomba desgastada</p> <p>Presión de aire difusor (atomización) demasiado alta o ratio incorrecto de difusor a presión de aire flujo.</p> <p>DI de manguera de alimentación de polvo demasiado grande o manguera demasiado corta</p>	<p>Desconecte el sistema. Limpie el arranque del sistema con la bomba.</p> <p>Cambie la garganta venturi.</p> <p>Disminuya la presión de aire difusor o aumente la presión de aire de flujo.</p> <p>Cambie a un DI de manguera menor o cambie la longitud. Se obtendrán mejores resultados cuando la manguera se de 4-6 m (13-20 pies) de longitud.</p>

Continúa...

Problema	Causa posible	Acción correctiva
3. Pobre carga de polvo—no hay envoltura o adhesión electroestática	<p>Presión de aire de flujo demasiado alta o presión de aire difusor demasiado baja</p> <p>Piezas mal conectadas a tierra</p> <p>Demasiada humedad en el suministro de aire comprimido</p> <p>Manguitos de desgaste interior y exterior gastados</p> <p>Demasiadas partículas finas en el suministro de polvo</p> <p>Polvo no adecuado para carga-tribo</p>	<p>Disminuya la presión de aire de flujo o aumente la presión de aire difusor.</p> <p>Compruebe el transportador y ganchos con un multímetro estándar para la acumulación de recubrimiento que pueda afectar a la tierra. La resistencia entre las piezas y la toma de tierra no debe exceder de 1 megohmio. Para mejores resultados, la resistencia no debe exceder de 500 ohmios.</p> <p>Compruebe el secador de aire para un correcto funcionamiento. Utilice un secador de aire refrigerado o regenerativo que pueda producir un punto de rocío de 3,4 °C (38 °F) o menor a 7 bar (100 psi). Purgue los filtros de aire y compruebe el elemento de filtro.</p> <p>Desmunte la pistola de aplicación e invierta los manguitos de desgaste interior y exterior. Sustituya los manguitos de desgaste si es necesario.</p> <p>Sustituya el suministro con polvo virgen. Consulte con el fabricante del polvo.</p> <p>Consulte con el fabricante del polvo.</p>
4. Flujo de polvo inadecuado	<p>Presión de aire de flujo demasiado baja</p> <p>Polvo húmedo obstruyendo el sistema</p>	<p>Incremente la presión del aire de flujo.</p> <p>Compruebe el polvo, secador y suministro de aire. Sirva los filtros y/o secador y cambie el suministro de polvo.</p>

Sección 6

Reparación

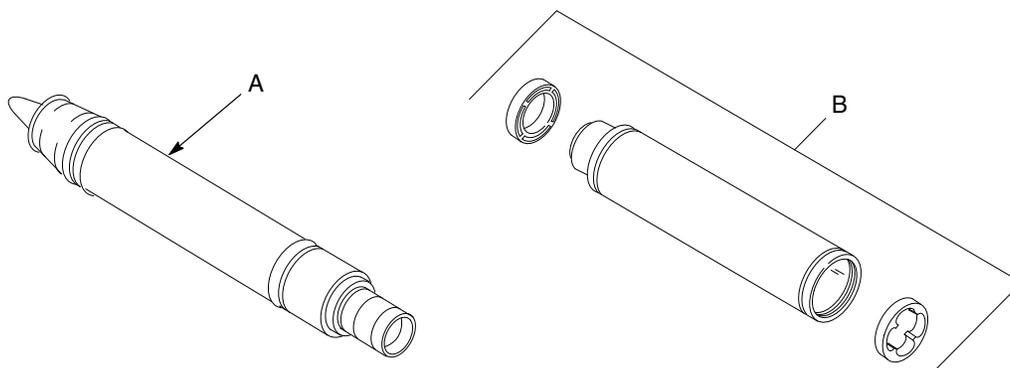


AVISO: Confiar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Tomar las medidas de seguridad y seguir los pasos que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

Kits de reposición

Ver la figura 6-1. Existen disponibles dos kits de servicio principales:

Pieza	Kit de servicio	Contenidos del kit
A	Módulo de carga	Componentes incluidos en el kit de sustitución de manguito de desgaste, más los manguitos de desgaste interior y exterior y distribuidores. Vea la página 7-6 en la sección <i>Piezas de repuesto</i> .
B	Funda de desgaste	Componentes sujetas al mayor desgaste: manguitos de desgaste interior y exterior, anillo de separación y anillo de posicionado. Vea la página 7-8 en la sección <i>Piezas de repuesto</i> .



1.400.347A

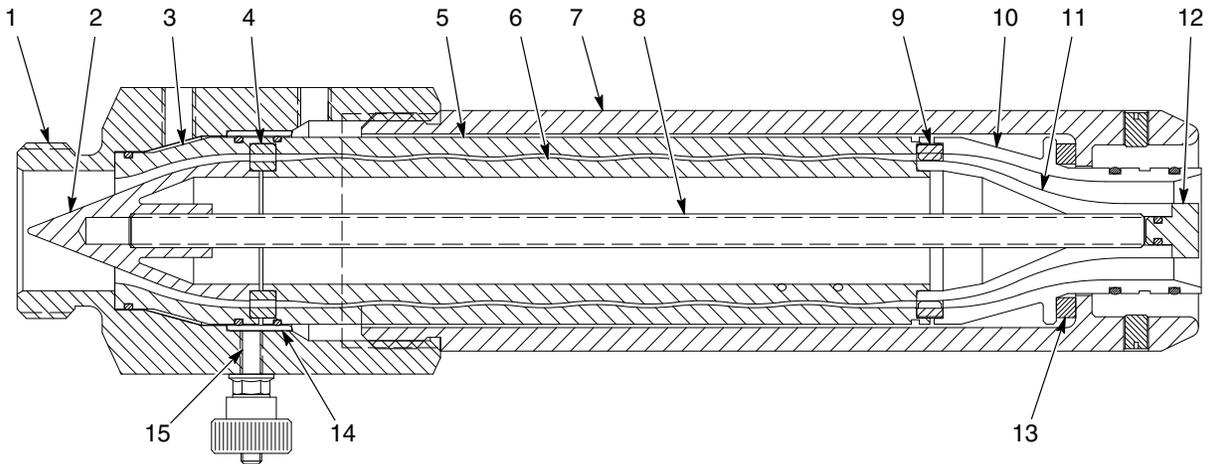
Fig. 6-1 Kits de reposición

- A. Kit de sustitución de módulo de carga B. Kit de sustitución de manguito de desgaste

Vista de sección del módulo de carga

La figura 6-2 muestra como los componentes del módulo de carga encajan entre sí. Vea los planos cuando monte el módulo de carga.

OBSERVACION: Las referencias numéricas de esta sección casan con los números de pieza de las listas de piezas principales de la pistola. Vea la sección *Piezas de repuesto* para descripciones completas e información de pedido de las piezas.



1.401.223A

Fig. 6-2 Módulo de carga

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Cuerpo | 6. Manguito de desgaste interior ^{1,2} | 11. Distribuidor de salida ¹ |
| 2. Distribuidor de entrada ₁ | 7. Extensión | 12. Conector de distribuidor de salida ₁ |
| 3. Manguito de desgaste interior ¹ | 8. Varilla roscada ¹ | |
| 4. Anillo de posicionado ^{1,2} | 9. Anillo de separación ^{1,2} | 13. Muelle ¹ |
| 5. Manguito de desgaste exterior ^{1,2} | 10. Manguito de desgaste exterior ¹ | 14. Anillo de tierra |
| | | 15. Toma de tierra |

Nota: 1- proporcionado con kit de servicio de módulo de carga.

Nota: 2- proporcionado con kit de servicio de manguito de desgaste.

Limpieza

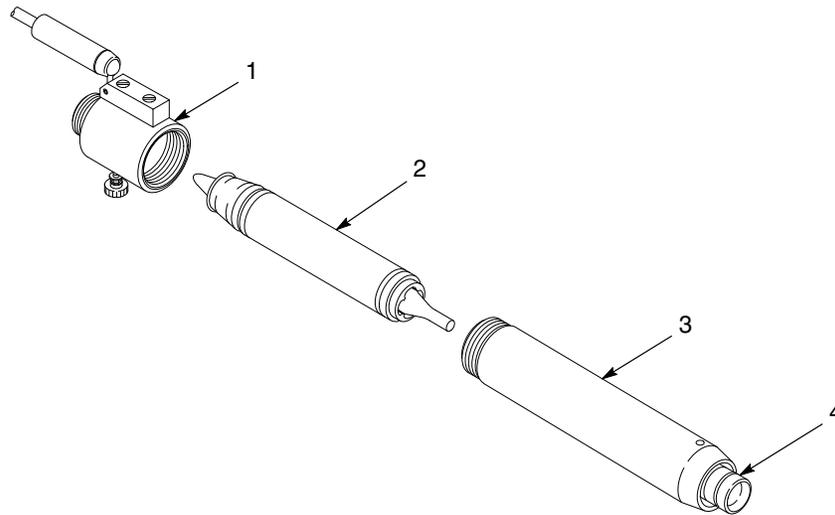
Antes de desmontar la pistola realice los pasos siguiente.

1. Desconecte aire de flujo y difusor.
2. Desconecte la manguera de alimentación de polvo de la bomba y el tubo de aire desde la bomba al difusor.
3. Deje el cable de tierra conectado a la pistola. Asegure que el ventilador de extracción de la cabina está en marcha.
4. Sople la manguera de alimentación, difusor y módulo de carga.
5. Retire el difusor desde el cuerpo de pistola y sople el módulo de carga de nuevo.
6. Retire el cabezal de aplicación.

Sustitución del módulo de carga

Extracción del módulo de carga

1. Ver la figura 6-3. Desenrosque la extensión (3) hacia fuera del cuerpo (1), y deslícela hacia fuera del conjunto manguito de desgaste interior/exterior (2). El conjunto manguito de desgaste exterior (4) permanecerá dentro de la extensión.
2. Estire el conjunto manguito de desgaste interior/exterior del cuerpo. El manguito de desgaste exterior permanecerá en el cuerpo.

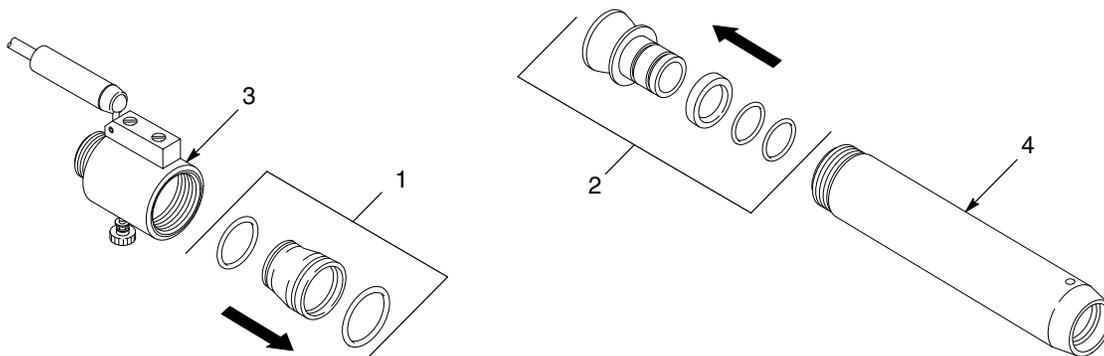


1.401.224A

Fig. 6-3 Extracción del módulo de carga—Pasos 1 y 2

- | | | |
|--|--------------|---|
| 1. Cuerpo | 3. Extensión | 4. Conjunto manguito de desgaste exterior |
| 2. Conjunto manguito de desgaste interior/exterior | | |

3. Ver la figura 6-4. Empuje el conjunto manguito de desgaste interior (1) hacia fuera del cuerpo (3) con un palito o pieza de madera de $\frac{3}{4}$ " de DE conducto de PVC 40.
4. Retire el conjunto manguito de desgaste exterior (2) de la extensión (4). Limpie el cuerpo y extensión con un trapo limpio y sin pelusa.



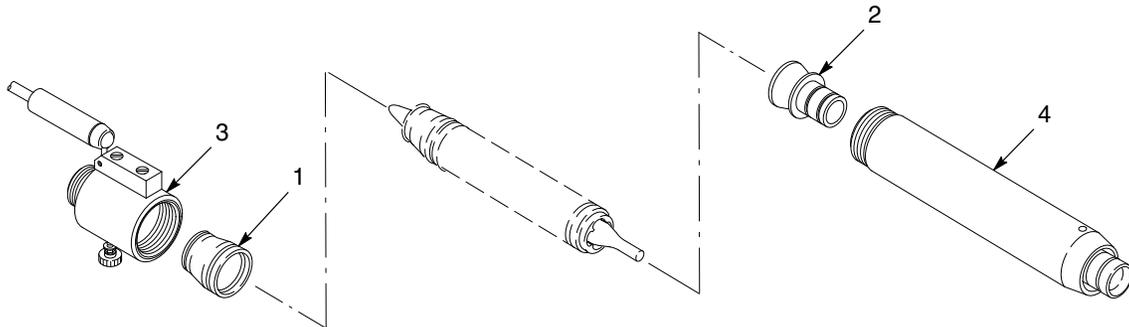
1.401.225A

Fig. 6-4 Extracción del módulo de carga—Pasos 3 y 4

- | | | |
|---|-----------|--------------|
| 1. Conjunto manguito de desgaste interior | 3. Cuerpo | 4. Extensión |
| 2. Conjunto manguito de desgaste exterior | | |

Instalación del módulo de carga

1. Ver la figura 6-5. Instale el manguito de desgaste interior (1) del kit de servicio en el cuerpo (3).
2. Instale el manguito de desgaste exterior (2) del kit de servicio en la extensión (4).



1.401.226A

Fig. 6-5 Instalación del módulo de carga—Pasos 1 y 2

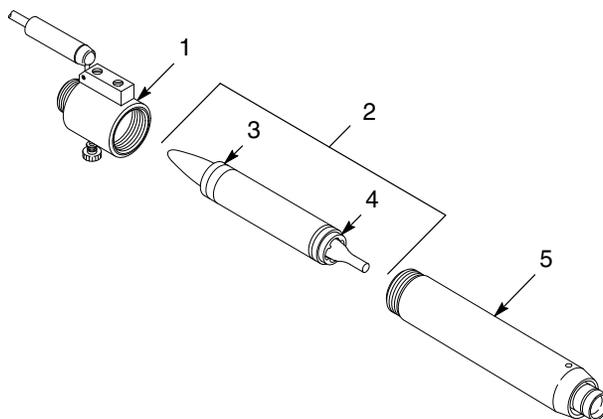
- | | | |
|---|-----------|--------------|
| 1. Conjunto manguito de desgaste interior | 3. Cuerpo | 4. Extensión |
| 2. Conjunto manguito de desgaste exterior | | |

3. Ver la figura 6-6. Inserte el conjunto manguito de desgaste interior/exterior (2) en el cuerpo (1) con el distribuidor interno (extremo de cono afilado) primero. Asegure que el anillo de posicionado (3) ajusta en la ranura del DI del manguito de desgaste interior.



PRECAUCION: No sobreapriete ninguna pieza roscada. Al sobreapretar las piezas se pueden estropear las roscas.

4. Asegure que el anillo separador (4) está en el sitio del extremo de manguito de desgaste exterior. Deslice la extensión (5) sobre el conjunto de manguito de desgaste interior/exterior y apriete a mano la extensión en el cuerpo.
5. Instale el cabezal de aplicación y difusor. Conecte la manguera de alimentación de polvo y el tubo de aire difusor.



1.401.227A

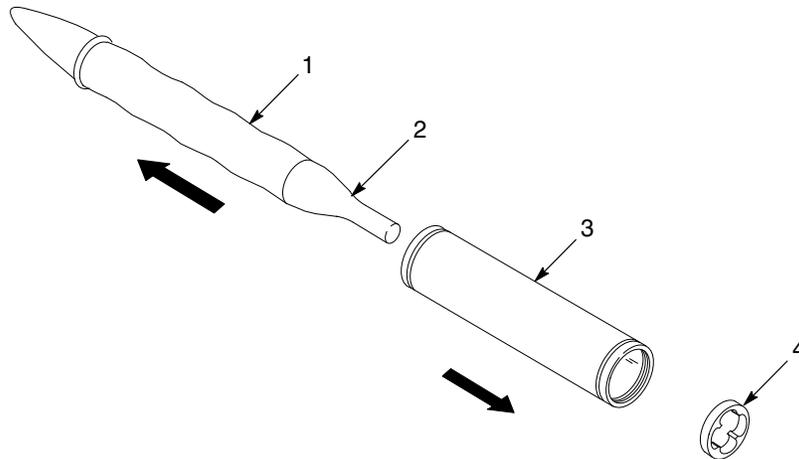
Fig. 6-6 Instalación del módulo de carga—Pasos 3 y 4

- | | | |
|--|--------------------------|--------------|
| 1. Cuerpo | 3. Anillo de posicionado | 5. Extensión |
| 2. Conjunto manguito de desgaste interior/exterior | 4. Anillo de separación | |

Sustitución del manguito de desgaste interior/externo

Extracción de los manguitos de desgaste interior/externo

1. Realice los pasos 1 y 2 del procedimiento *Extracción del módulo de carga* de la página 6-3.
2. Ver la figura 6-7. Sujete el manguito de desgaste exterior (3) en la mano y empuje el distribuidor exterior (2) para empujar el manguito de desgaste interior (1) hacia fuera del manguito exterior. Deseche el manguito de desgaste exterior y anillo de separación (4).



1.401.228A

Fig. 6-7 Desmontaje de los manguitos de desgaste interior/externo

- | | | |
|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Manguito de desgaste interno | 3. Manguito de desgaste exterior | 4. Anillo de separación |
| 2. Distribuidor de salida | | |

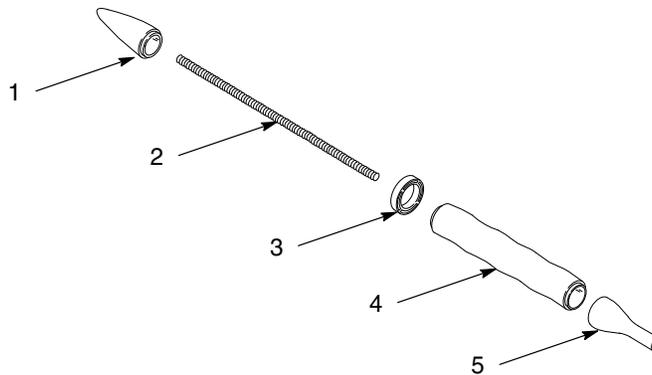
3. Ver la figura 6-8. Desenrosque el distribuidor de entrada (1) de la varilla roscada (2) y retire los distribuidores interior y exterior (5) y varilla del manguito de desgaste interior (4). Deseche el manguito de desgaste interior y anillo de posicionado (3).

Instalación de los manguitos de desgaste interior/exterior

1. Ver la figura 6-8. Deslice el anillo de posicionado (3) nuevo sobre un extremo del manguito de desgaste interior (4).

OBSERVACION: Los anillos de separación y posicionado, al igual que los manguitos de desgaste interior y exterior, son reversibles.

2. Enrosque el distribuidor de entrada (1) sobre un extremo de la varilla roscada (2). Inserte la varilla roscada en el anillo de posicionado por el extremo del manguito interior. Enrosque el distribuidor de salida (5) sobre la varilla roscada y apriételo con firmeza a mano.

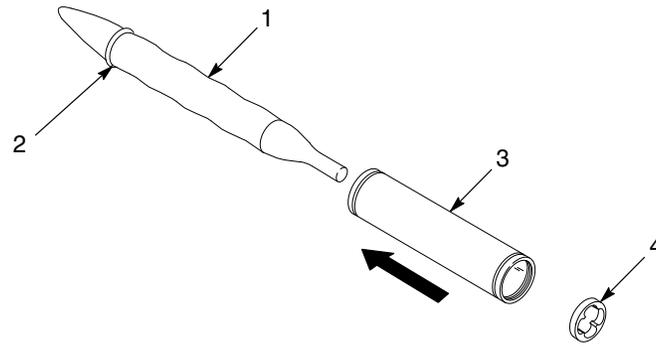


1.401.229A

Fig. 6-8 Conjunto manguito de desgaste interior

- | | | |
|----------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Distribuidor de entrada | 3. Anillo de posicionado | 5. Distribuidor de salida |
| 2. Varilla roscada | 4. Manguito de desgaste interno | |

3. Ver la figura 6-9. Empuje el manguito de desgaste interno (1) en el manguito de desgaste exterior (3) hasta que el anillo de posicionado (2) ajuste adecuadamente en el manguito de desgaste exterior.
4. Instale el nuevo anillo separador (4) sobre el conjunto manguito de desgaste interior. Asíéntela en el extremo del manguito de desgaste exterior.
5. Realice el procedimiento *Instalación de módulo de carga* en la página 6-4.



1.401.230A

Fig. 6-9 Montaje de los manguitos de desgaste interior/exterior

- | | | |
|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Manguito de desgaste interno | 3. Manguito de desgaste exterior | 4. Anillo de separación |
| 2. Anillo de posicionado | | |

Sección 7

Piezas de repuesto

Introducción

Para pedir piezas de repuesto llame al Servicio Central de Atención al Cliente Nordson, o a su representante local de Nordson. Use las listas de piezas de repuesto para describir y localizar las piezas de repuesto correctamente.

Empleo de la lista ilustrada de piezas de repuesto

Los números en la columna Pieza corresponde al número que identifica las piezas en el dibujo que sigue a cada una de las listas. Cuando aparece el código NS (No se muestra) indica que la pieza no está ilustrada. Se emplea un guión (—) cuando el número de pieza se aplica a todas las piezas de la ilustración.

El número en la columna P/N es el número de pieza de repuesto de Nordson Corporation. Una serie de guiones (- - - - -) en ésta columna indica que la pieza no se puede adquirir por separado.

La columna Descripción da el nombre de la pieza, así como sus dimensiones y otras características cuando sea necesario. El sangrado muestra la relación entre conjuntos, subconjuntos y piezas.

- Si pide el conjunto, se incluirán las piezas 1 y 2.
- Si pide la pieza 1, se incluirá la pieza 2.
- Si pide la pieza 2, solo recibirá la pieza 2.

El número de la columna Cantidad es la cantidad necesaria por unidad, conjunto o subconjunto. El código AR (Según las necesidades) se usa si la pieza es a granel o si la cantidad necesaria depende del modelo del producto o de su versión.

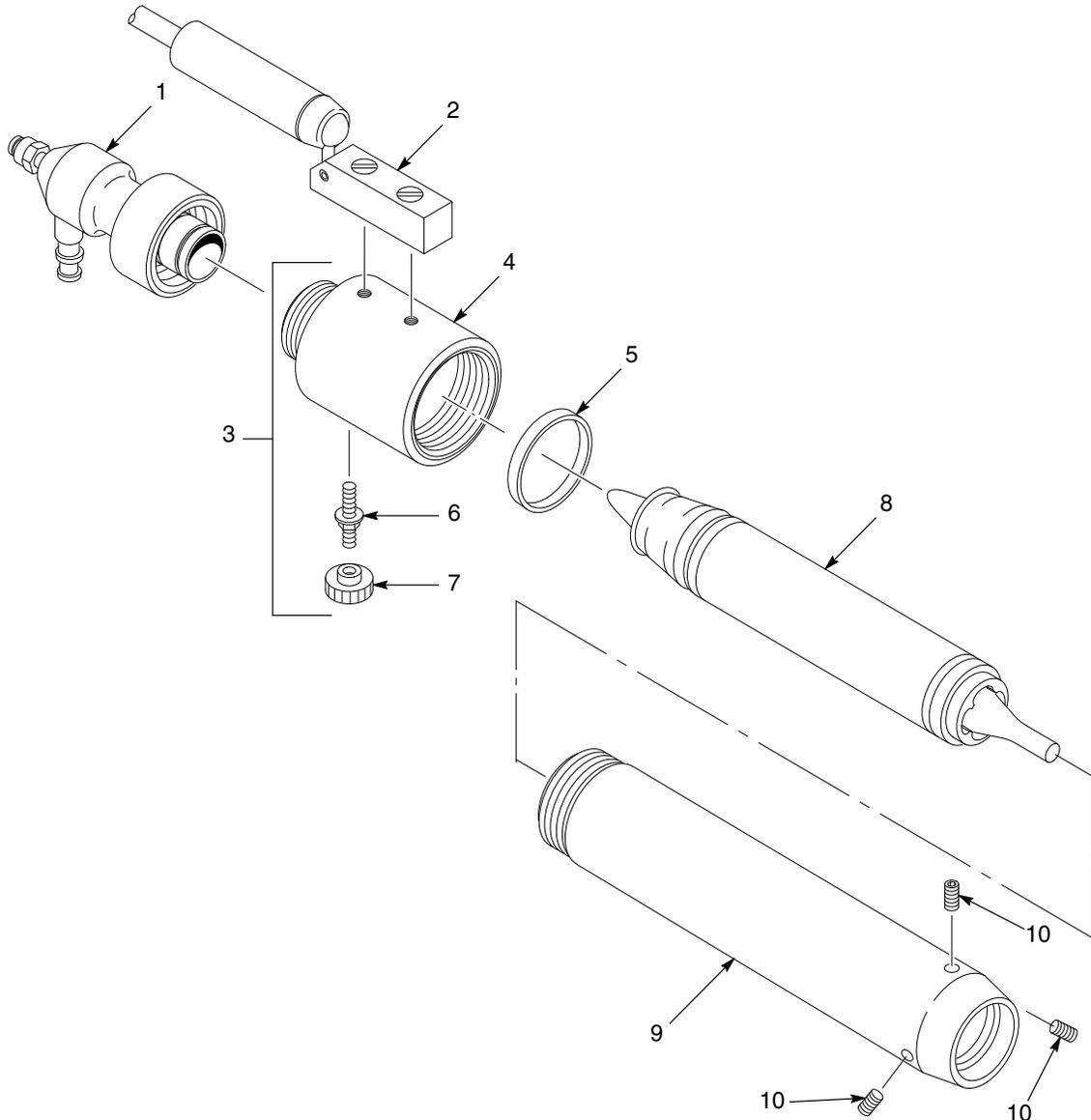
Las letras de la columna Nota se refieren a unas notas que aparecen al final de cada lista de piezas. Estas notas contienen información importante para usarlas y pedir las. Se les debe prestar especial atención.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	0000000	Conjunto	1	
1	000000	• Subconjunto	2	A
2	000000	• • Pieza	1	

Piezas de pistola de aplicación

Ver la figura 7-1.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	1013922	MODULE, Tribomatic II, purge, packaged	1	
1	1013886	• DIFFUSER SERVICE KIT, Tribomatic II, purge	1	A
2	183539	• MOUNT, VS2, in-line ball	1	B
3	1013959	• BODY SERVICE KIT, Tribomatic II	1	C
4	1013889	• • BODY, Tribomatic, purge	1	
5	631230	• • RING, ground	1	
6	630088	• • STUD, ground, with nut	1	
7	630073	• • KNOB, charge tube ground stud	1	
8	631207	• CHARGE MODULE SERVICE KIT	1	D
9	1013982	• EXTENSION, Tribomatic II, purge, threaded	1	
10	982455	• SCREW, set, M6 x 1.0 x 8, nylon, black	3	
NOTA	<p>A: Vea <i>Kit de servicio de difusor</i> en la página 7-4 para los componentes incluidos en este conjunto.</p> <p>B: Vea <i>Kit de servicio de soporte de bola en línea</i> en la página 7-4 para los componentes incluidos en este conjunto.</p> <p>C: Pieza de servicio limitada. Indique el número de componente de la pistola y su número de serie cuando realice el pedido del kit de servicio.</p> <p>D: Vea <i>Kit de servicio de módulo de carga</i> en la página 7-6 para los componentes incluidos en este conjunto.</p>			



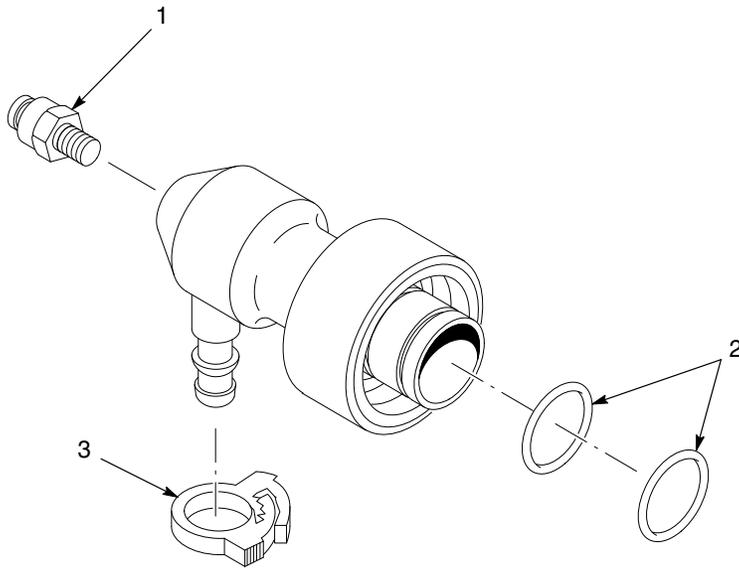
1.401.231A

Fig. 7-1 Piezas de pistola de aplicación

Kit de servicio de difusor

Ver la figura 7-2.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	1013886	KIT, service, diffuser, Tribomatic, purge	1	
—	-----	• DIFFUSER, Tribomatic, purge	1	
1	972080	• • CONNECTOR, male, 1/4-in. tube x 1/8-in. NPTF	1	
2	940224	• • O-RING, silicone, 1.000 x 1.125 x 0.063 in.	2	
3	939247	• CLAMP, hose, snap-it	1	
NS	247006	• CLAMP, hose, 0.673-0.795-in. OD	1	
NS: No se muestra				



1.400.357A

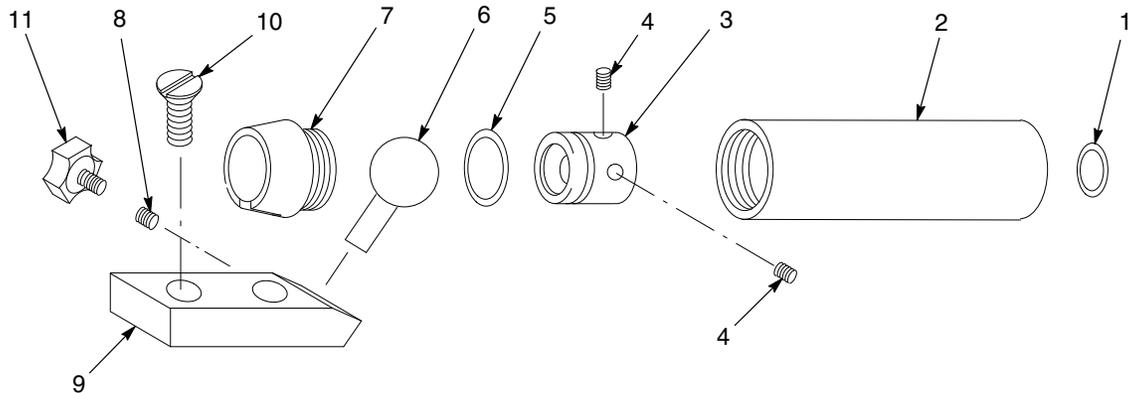
Fig. 7-2 Kit de servicio de difusor

Kit de servicio de montaje de bola en línea

Ver la figura 7-3.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	183539	KIT, VS2, in-line ball mount	1	
—	-----	• MOUNT, VS2, in-line ball	1	
1	941143	• • O-RING, silicone, 0.625 x 0.813 x 0.094 in.	1	
2	183547	• • ADJUSTER, hand, ball mount	1	
3	183546	• • FLANGE, bar, ball mount	1	
4	982067	• • SCREW, set, cup, M5 x 5, black	2	
5	941176	• • O-RING, silicone, 0.813 x 1.000 x 0.094 in.	1	
6	183818	• • BALL, pivot, VS2 gun mount	1	
7	183549	• • CAP, ball mount	1	
8	982595	• • SCREW, set, cone, M6 x 8, stainless steel	1	
9	183548	• • PLATE, adapting, ball mount	1	
10	982186	• SCREW, flat head, slotted, M8 x 20, zinc	2	
11	129592	KNOB, clamping, M6 x 12	1	A

NOTA A: El mando de agarre opcional sustituye el tornillo de ajuste (ítem 8).



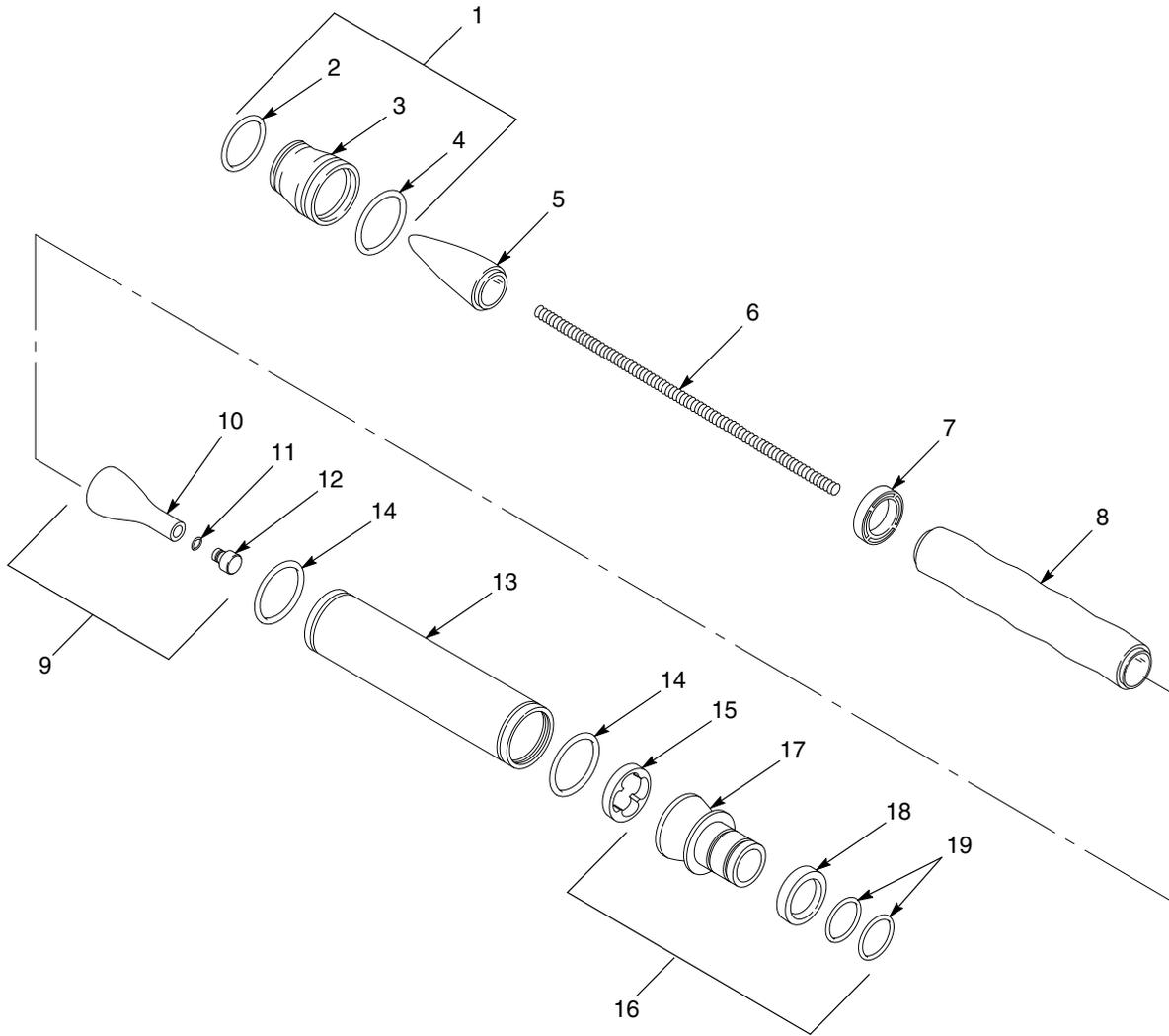
1.401.232A

Fig. 7-3 Kit de servicio de montaje de bola en línea

Kit de servicio de módulo de carga

Ver la figura 7-4.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	631207	CHARGE MODULE SERVICE KIT	1	
1	631232	• SLEEVE, wear, inlet, assembly, PTFE	1	
2	940243	• • O-RING, silicone, 1.125 x 1.250 x 0.063 in.	1	
3	-----	• • SLEEVE, wear, inlet, PTFE	1	
4	940284	• • O-RING, silicone, 1.375 x 1.500 x 0.063 in.	1	
5	631234	• DISTRIBUTOR, inlet	1	
6	631211	• STUD, M8 x 9.65-in. long, nylon	1	
7	631210	• RING, positioning	1	A, B
8	631216	• SLEEVE, wear, inner, PTFE	1	B
9	631224	• DISTRIBUTOR, outlet	1	
10	631236	• • DISTRIBUTOR, outlet, PTFE	1	
11	940066	• • O-RING, silicone, 0.125 x 0.250 x 0.063 in.	1	
12	631237	• • PLUG, distributor, outlet, Tivar	1	
13	631212	• SLEEVE, wear, outer, PTFE	1	B
14	940284	• • O-RING, silicone, 1.375 x 1.500 x 0.063 in.	2	B
15	631220	• RING, spacing	1	A, B
16	631221	• SLEEVE, wear, outlet, assembly	1	
17	-----	• • SLEEVE, wear, outlet	1	
18	631222	• • SPRING, silicone, 1.25 x 1.50 in.	1	
19	940224	• • O-RING, silicone, 1.000 x 1.125 x 0.063 in.	2	
NOTA	<p>A: Estos componentes están disponibles en el kit de servicio de anillo de posicionado y anillo de separación, P/N 631209. Vea la página 7-8.</p> <p>B: Estas piezas están disponibles en los kits de servicio de manguito de desgaste interior/exterior, P/N 631208. Vea la página 7-8.</p>			



1.401.233A

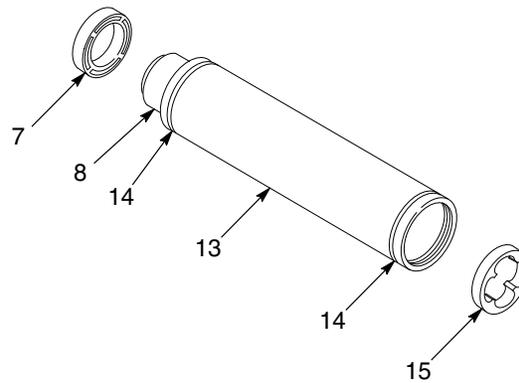
Fig. 7-4 Kit de servicio de módulo de carga

Kit de servicio de manguito de desgaste interior/externo

Ver la figura 7-5. Los números de pieza son idénticos a los de la figura 7-4.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	631208	SERVICE KIT, inner and outer wear sleeves, PTFE	1	
7	631210	• RING, positioning	1	A
8	631216	• SLEEVE, wear, inner, PTFE	1	
13	631212	• SLEEVE, wear, outer, PTFE	1	
14	940284	• • O-RING, silicone, 1.375 x 1.500 x 0.063 in.	2	
15	631220	• RING, spacing	1	A

NOTA A: Estos componentes están también disponibles como juego en el kit de servicio de anillo de posicionado y de separación, P/N 631209.



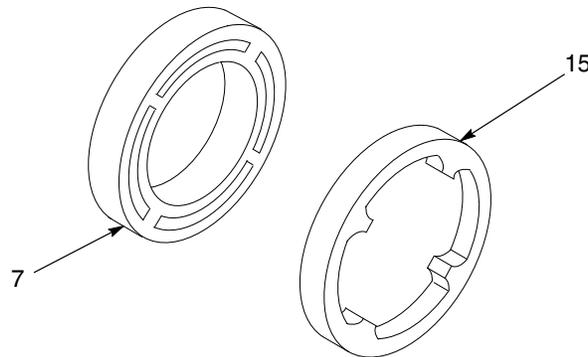
1.401.234A

Fig. 7-5 Kit de servicio de manguito de desgaste interior/externo

Kit de servicio de anillo de posicionado y anillo de separación

Ver la figura 7-6. Los números de pieza son idénticos a los de la figura 7-4.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	631209	SERVICE KIT, positioning and spacing rings	1	
7	631210	• RING, positioning	1	
15	631220	• RING, spacing	1	



1.401.235A

Fig. 7-6 Kit de servicio de anillo de posicionado y anillo de separación

Sección 8

Opciones

Boquillas Versa-Spray

Las boquillas de pistola Nordson Versa-Spray pueden utilizarse con las pistolas de polvo automáticas Tribomatic II. Deben instalarse en una de las extensiones listadas en esta sección. Para más información, contacte con su representante Nordson Corporation, o vea la hoja de instrucciones de *Boquillas opcionales para pistolas Versa-Spray y Versa-Spray II*, P/N 1037936.

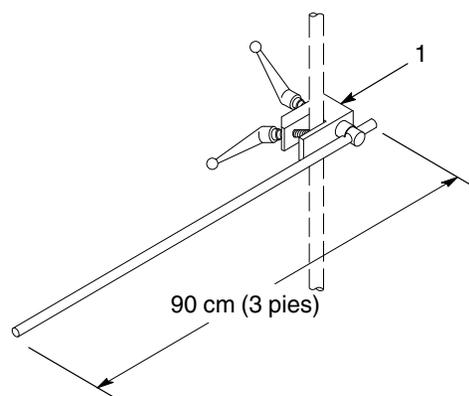
Cabezales y boquillas Tribomatic

Vea la hoja de instrucciones *Cabezales de aplicación y boquillas opcionales Tribomatic* para información de pedido.

Barra de montaje de pistola

Ver la figura 8-1. Esta barra de montaje sujeta sobre el oscilador, reciprocador o brazo de soporte de pistola fijo. La barra es de 90-cm (36-") de longitud. La longitud y ángulo de la barra puede ajustarse. La abrazadera de barra de montaje está diseñada para un tubo redondo o cuadrado de 1-".

P/N	Descripción	Cantidad
133403	Barra, pistola, Versa-Spray	1



1.401.236A

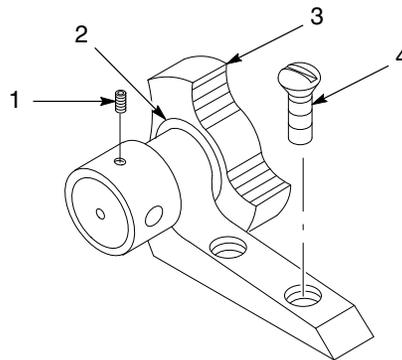
Fig. 8-1 Barra de montaje de pistola

Montaje de pistola Shur-Lok

Ver la figura 8-2. El soporte de pistola Shur-Lok puede utilizarse como alternativa al montaje de bola en línea. El soporte Shur-Lok utiliza el mismo tamaño de varilla de montaje que el soporte de bola en línea.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	133409	Soporte, pistola, con pivote	1	
1	982067	• Tornillo, ajuste, M5 x 5, negro	2	
2	983527	• Arandela, plana, 0,344 x 1,125 x 0,063 ”	1	
3	133415	• Mando, soporte pistola	1	
4	981708	• Tornillo, oval, ranura, M8 x 20, negro	2	

NS: No se muestra



1.401.237A

Fig. 8-2 Montaje de pistola Shur-Lok

Kit adaptador de soporte de pistola

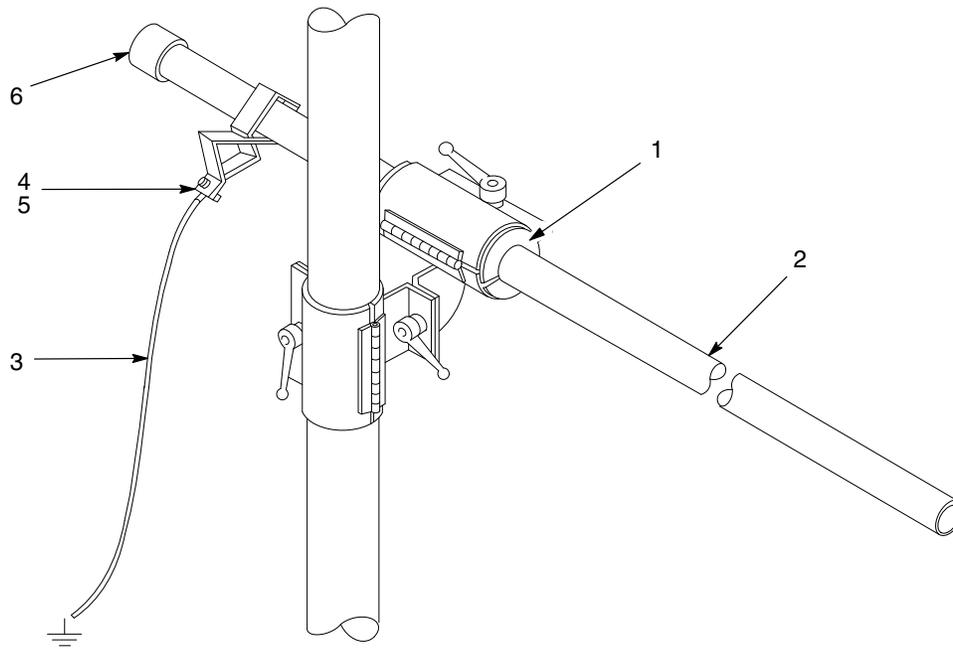
Ver la figura 8-3. Este kit permite utilizar los soportes de pistola Tribomatic de modelo antiguo con el módulo de carga Tribomatic II. Corte el cable de tierra a la longitud, pele los terminales del extremo del cable, y conecte el cable a los pins de tierra.



AVISO: La varilla de ajuste debe ponerse a tierra para evitar descargas eléctricas. Las cargas electroestáticas peligrosas pueden acumularse en las piezas conductoras de la cabina de aplicación no conectadas a tierra.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	631451	Kit adaptador, sujeto a la barra de pistola	1	
1	631450	• Adaptador, soporte de pistola a barra de pistola	1	
2	248964	• Varilla, de ajuste, 3 pies	1	
3	931191	• Cable, vinilo, 14 AWG, verde con amarillo	AR	
4	939458	• Clip, tierra	2	
5	933054	• Terminal, aislado, 16-14, 10	2	
6	133404	• Tapón, conector, goma	1	

AR: Según las necesidades



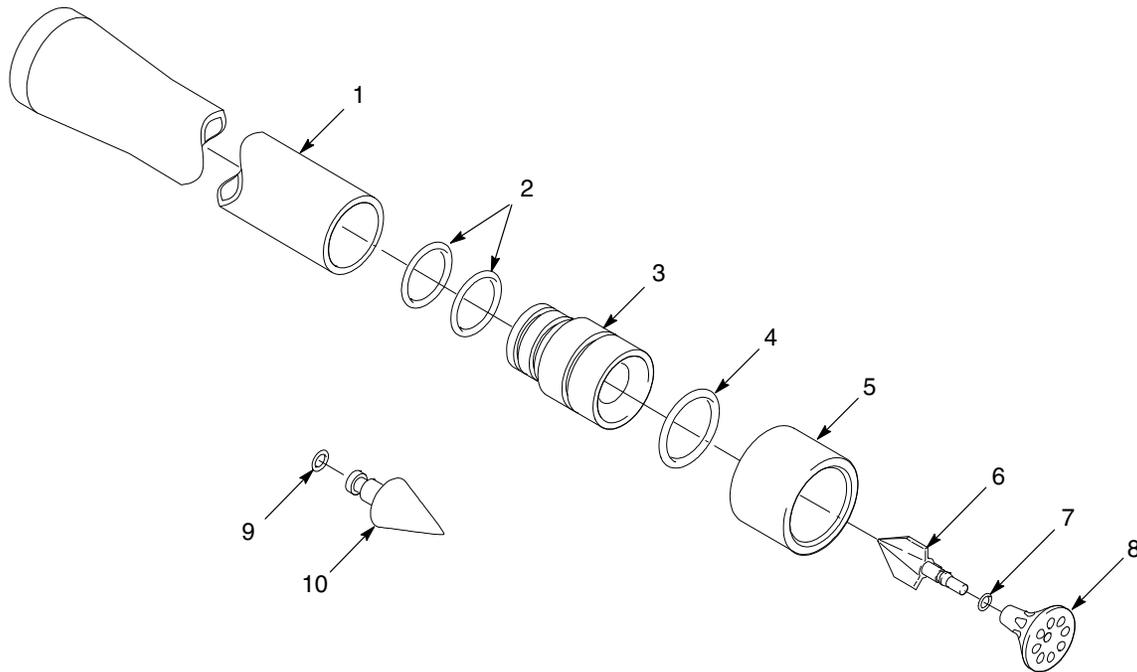
1.401.238A

Fig. 8-3 Kit adaptador de soporte de pistola

Extensiones

Ver la figura 8-4. Las extensiones se utilizan para aplicar polvo en los huecos. Las boquillas de pistola electroestática Versa-Spray pueden instalarse en las extensiones.

Pieza	P/N	Descripción	Cantidad	Nota
—	631385	100-mm extensión, lanza	1	
—	631386	150-mm extensión, lanza	1	
—	631387	300-mm extensión, lanza	1	
1	631395	• 100-mm adaptador	1	
1	631396	• 150-mm adaptador	1	
1	631397	• 300-mm adaptador	1	
2	941181	• Junta tórica de silicona 0,875 x 1,063 x 0,094"	2	
3	145558	• Boquilla, 32 mm, con juntas tóricas	1	
4	941205	• Junta tórica de silicona 1.000 x 1,188 x 0,094"	1	
5	144759	• Ajustador de chorro, 32 mm	1	
6	631390	• Soporte, deflector	1	A
—	631392	• Deflector, 26 mm, Tivar, orificios, con junta tórica	1	
7	940084	• • Junta tórica de silicona 0,187 x 0,312 x 0,063"	1	
8	-----	• • Deflector, 26 mm, orificios	1	
—	631394	• Distribuidor, cónico, con junta tórica	1	B
9	940066	• • Junta tórica de silicona 0,125 x 0,250 x 0,063 "	1	
10	-----	• • Distribuidor, cónico	1	
NOTA	A: Existe disponible un deflector Tivar sin orificios. Pedir P/N 133734.			
	B: Esta pieza sustituye el conector en el extremo del distribuidor de salida.			



1.401.161A

Fig. 8-4 Extensiones

Manguera de alimentación de polvo y tubo de aire

P/N	Descripción	Nota
Manguera de alimentación de polvo		
630061	12 mm (PVC)	A
630237	10 mm (PVC)	A
900549	Bajo caudal, 3/8" (goma negra)	B
900550	Alto caudal, 1/2" (goma negra)	B
900649	3/8" DI (goma azul)	B
900648	11-mm (0,44") DI (goma azul)	B
900650	1/2" DI (goma azul)	B
Tubo de aire		
900509	Poliuretano negro, DE 1/4"	B
900730	Poliuretano azul, DE 1/4"	B
900741	Poliuretano negro, 6 mm DE	B
900742	Poliuretano negro, 6 mm DE	B
630597	PVC azul, 6 mm DE	A
630598	PVC negro, 6 mm DE	A
NOTA	A: Pedir en incrementos de un-m en Nordson Corporation, European Distribution Center (Centro de Distribución Europeo).	
	B: Pedir en incrementos de un-pie en Nordson Corporation, Amherst, Ohio.	

Opciones varias

P/N	Descripción	Nota
939247	Abrazadera, manguera, 0,781-0,875 ”	
247006	Abrazadera, manguera, 0,673-0,795 ”	
900517	Tubo, en espiral, DI 0,62 ”	A
931191	Cable, vinilo, 14 terminales, verde con amarillo	A
NOTA	A: Pedir en incrementos de 1-pie.	

